

LESEN SIE BLAU!

HERBST 2014



edition.fotoTAPETA Berlin

Liebe Leserin, lieber Leser,

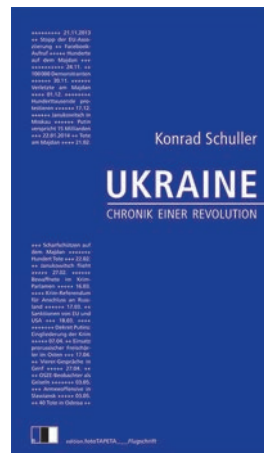
was macht ein Verlag, der oft nach Osten schaut und Geschichte in vielerlei Form erzählen will, in diesen Zeiten? Er schaut auf die Ukraine und betreibt Geschichtsschreibung des Augenblicks.

Das tun wir mit einigem Engagement und auch mit einem gewissen Erfolg. Die *Süddeutsche Zeitung* findet, mit unserer *Flugschrift* zum MAJDAN hätten wir einen „Blick in das Herz der Ukraine“ geboten. Und über die *edition. fotoTAPETA* schreibt sie: „Der kleine Verlag will zeigen, was ist. In *MAJDAN! Ukraine, Europa* ist das großartig gelungen.“ Eine von vielen Pressestimmen zu dem Buch.

Die Krise ist nach dem Majdan voll ausgebrochen – wir zeichnen in einer weiteren *Flugschrift* ihren Verlauf nach bis zum Wahntag, der einen neuen Präsidenten bringen sollte: **UKRAINE. Chronik einer Revolution**. Der Autor Konrad Schuller war für seine Zeitung, die *Frankfurter Allgemeine*, nah am Geschehen, er sieht genau hin, und er schreibt großartige Reportagen.

In diesem Herbst widmen wir dem Schwerpunkt Ukraine zwei weitere Bücher – Literatur junger ukrainischer Autorinnen: Tanja Maljartschuk und Natalka Sniadanko erzählen von der Wirklichkeit ihres Landes und seiner Menschen.

Außerdem: Ein preisgekrönter Autor schaut auf die polnische Geschichte – für seinen Roman *Die Pension* erhielt Piotr Paziński den Literaturpreis der Europäischen Union.



Konrad Schuller
UKRAINE
Chronik einer Revolution

edition. fotoTAPETA__Flugschrift
Broschur, 192 Seiten, 13 x 22 cm
ISBN 978-3-940524-29-4
9,90 EUR (D) | 9,90 EUR (A) | 12,10 SFR (CH)



MAJDAN!
Ukraine, Europa.
Herausgegeben von Claudia Dathe
und Andreas Rostek

edition. fotoTAPETA__Flugschrift
Broschur, 160 Seiten, 13 x 22 cm
ISBN 978-3-940524-28-7
9,90 EUR (D) | 9,90 EUR (A) | 12,10 SFR (CH)



Lesen Sie blau!

Ihre *edition. fotoTAPETA*



- Geschichten aus Kiew.
- Ein Bestiarium der Großstadt.



Tanja Maljartschuk

geboren 1983 in Iwano-Frankiwsk in der Ukraine. Schriftstellerin. Lebt in Wien. Sie debütierte 2004 mit dem Buch *Endspiel Adolfo oder eine Rose für Lisa*. Seither mehrere Veröffentlichungen, darunter Erzählungen (*Neunprozentiger Haushaltssessig*) und der Roman *Biografie eines zufälligen Wunders*. In der *edition.fotoTAPETA* zusammen mit anderen AutorInnen in den Sammelbänden *Wodka für den Torwart* und *Skype Mama*.

Tanja Maljartschuk

VON HASEN UND ANDEREN EUROPÄERN

Aus dem Ukrainischen von Claudia Dathe

192 Seiten

Leinen mit Schutzumschlag, 13 x 22 cm

ISBN 978-3-940524-30-0

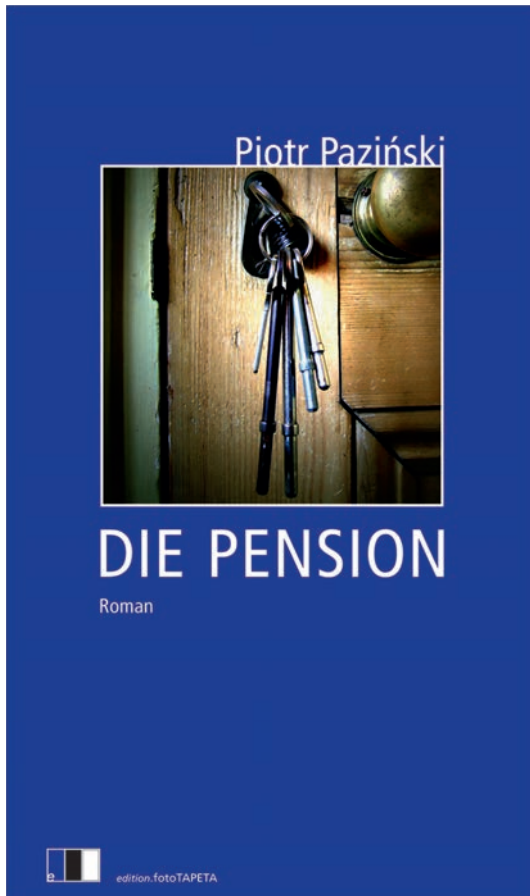
Preis: 19,80 € (D) | 20,50 € (A) | 24,80 SFR (CH)

ERSCHEINT IM OKTOBER 2014



Zehn Erzählungen aus einer großen Stadt, und in jeder Erzählung treffen die Bewohnerinnen auf ein Tier, das mit ihnen das Leben in dieser Stadt Kiew teilt. Das Buch wird zur Begegnung mit recht eigenwilligen Figuren und gleichzeitig zum Gang durch die Stadt. Minimale Verschiebungen von Realität und Fiktion holen den Leser dabei ganz plötzlich aus dem Alltagsgeschehen heraus, und er findet sich wieder in einer ungewöhnlichen, irrealen Lage ...

- Erinnerungen an einen Ort der Kindheit in Polen.
 - Der Roman eines jüdischen Nachfahren.



Piotr Paziński
DIE PENSION

Roman
Aus dem Polnischen von Benjamin Voelkel

144 Seiten
Leinen mit Schutzumschlag, 13 x 22 cm
ISBN 978-3-940524-25-6
Preis: 16,80 € (D) | 17,20 € (A) | 19,80 SFR (CH)

ERSCHEINT IM JULI 2014



Piotr Paziński

geboren 1973, lebt und arbeitet in Warschau, Chefredakteur der polnisch-jüdischen Zeitschrift *Midrasz*. Sein literarisches Debüt wurde in Polen als sensationelle Neuentdeckung gefeiert. *Die Pension* erhielt mehrere Auszeichnungen, darunter den Preis *Paszport Polityki* der Zeitschrift *Polityka* und 2012 den *Literaturpreis der Europäischen Union*.

Ein junger Mann besucht den Ort, an dem er als Kind mit seiner Großmutter und anderen jüdischen Familien seine Sommerferien verbracht hat. Der Ausflug gerät zu einer Reise in die Vergangenheit. „Die Pension“ ist ein unaufdringliches Plädoyer für das Bewahren der Erinnerung an die Lebenswelt der polnischen Juden. Paziński verdeutlicht aber auch die Zwiespältigkeit der zweiten Nachkriegsgeneration gegenüber dieser Aufgabe. Ein kleiner Roman von stilistischer Finesse und kompositorischer Vielfalt.

- Zwei Frauen aus Lemberg auf dem Weg nach Westen.
 - Zwischen Putzjob und Traum vom besseren Leben.



Natalka Sniadenko

geboren 1973 in Lemberg, wo sie lebt und arbeitet. Schriftstellerin, Übersetzerin, Journalistin. Ihr Debütroman *Sammlung der Leidenschaften* von 2001 erschien 2007 auf Deutsch. Übersetzungen unter anderem von Max Goldt und Günter Grass aus dem Deutschen und von Czesław Miłosz aus dem Polnischen.

Natalka Sniadanko

FRAU MÜLLER HAT NICHT DIE ABSICHT MEHR ZU BEZAHLEN

Roman

Aus dem Ukrainischen von Lydia Nagel

ca. 248 Seiten

Gebunden mit Schutzumschlag, 13 x 22 cm

ISBN 978-3-940524-31-7

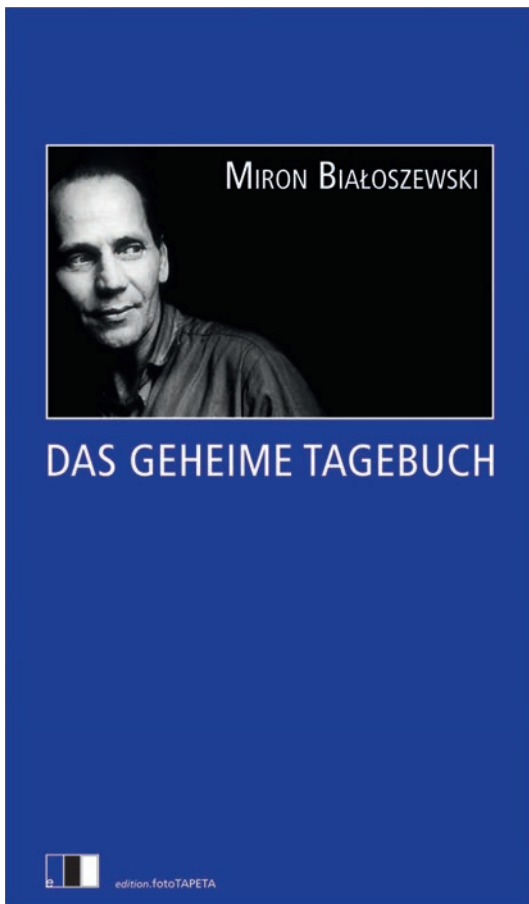
Preis: 19,80 € (D) | 20,50 € (A) | 24,80 SFR (CH)

ERSCHEINT IM NOVEMBER 2014



Die Geschichte von Chrystyna und Solo-mija, die von Lemberg weg wollen, um ihr Leben zu leben, irgendwo, anders. Die eine Klavierlehrerin, die andere Harfenistin, machen sie sich auf nach Westen. Sie wollen nach Athen, bleiben aber – wie es der Zufall will – in Berlin. Hier sind sie plötzlich illegale Immigran-tinnen, die in anderer Leute Häuser arbeiten. Das verändert einen, wie auch Berlin ihr Leben verändert. Und dann ist da noch die 90jährige Hanna, die ihr Leben gelebt hat – in der Ukraine ...





DAS GEHEIME TAGEBUCH

Von **Miron Białoszewski**

Aus dem Polnischen von Dagmara Kraus
Ausgewählt und mit einer Einleitung von
Tadeusz Sobolewski

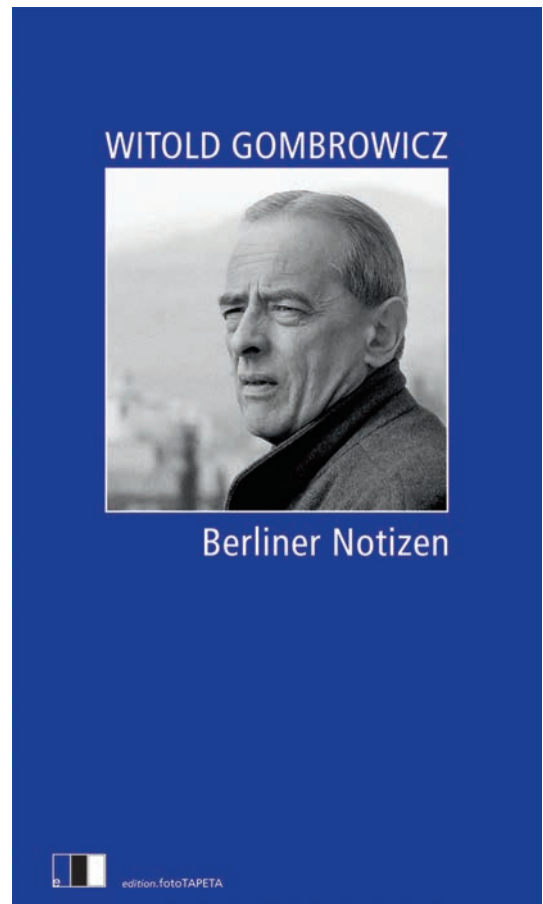
432 Seiten

Leinen mit Schutzumschlag, 13 x 22 cm

ISBN 978-3-940524-27-0

19,80 € (D) | 25,50 € (A) | 29,00 SFR (CH)

Miron Białoszewski, Poet, Theatermann, Bohemien in Zeiten der Volksrepublik, Gastgeber literarischer Salons im Plattenbau, ein Freigeist der besonderen Art. Dabei ist er in Deutschland weitgehend unbekannt. In Polen aber gilt das Urteil seines Landsmanns Czesław Miłosz: Białoszewski war möglicherweise der „herausragendste polnische Dichter nach dem Zweiten Weltkrieg“. In seinem Tagebuch legt der Poet sein Leben dar.



BERLINER NOTIZEN

Von **Witold Gombrowicz**

Übersetzt und mit einem Vorwort versehen
von Olaf Kühl

128 Seiten

Leinen mit Schutzumschlag, 13 x 22 cm

ISBN 978-3-940524-24-9

16,80 € (D) | 17,20 € (A) | 19,80 SFR (CH)

Das Buch einer Rückkehr. Nach fast 24 Jahren im argentinischen Exil verbringt Witold Gombrowicz 1963 ein Jahr in Berlin. Und natürlich ist alles anders, und doch kehrt Gombrowicz, „ich, der Europäer“, zurück – in eine europäische Stadt, in dieses West-Berlin, wo „die Idylle einherging mit einer gewissen Scheußlichkeit, bei der man sich fragen konnte, ob sie von heute oder von gestern war“. Überhaupt scheinen seine Beobachtungen, heute wieder gelesen, eigentümlich zeitgemäß.

Bereits erschienen in der *edition.fotoTAPETA* (Auswahl)



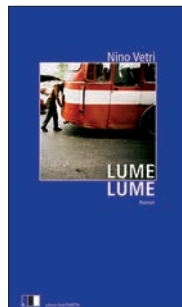
PARTISANEN
Kultur_Macht_Belarus
Von Artur Klinau
Übersetzt von literabel.de u. a.

Klappenbroschur, 168 Seiten,
13 x 22 cm
ISBN 978-3-940524-26-3
12,80 € (D) | 13,10 € (A) | 15,40 SFR (CH)



**DER KLASSENKAMPF
NACH DEM KLASSENKAMPF**
Von Luciano Gallino
mit Paola Borgna

Klappenbroschur, 208 Seiten,
13 x 22 cm
ISBN 978-3-940524-21-8
14,80 € (D) | 15,15 € (A) | 17,80 SFR (CH)



LUME LUME
Von Nino Vetri
Roman
Aus dem Italienischen
von Andreas Rostek

Klappenbroschur, 120 Seiten,
13 x 22 cm
ISBN 978-3-940524-22-5
12,80 € (D) | 13,10 € (A) | 15,40 SFR (CH)



**DIE LETZTEN STUNDEN
MEINER BRILLE**
Von Nino Vetri
Mit Bonus-CD: sechs Songs
der Banda di Palermo

Klappenbroschur, 96 Seiten,
13 x 22 cm
ISBN 978-3-940524-10-2
9,90 € (D) | 10,15 € (A) | 11,95 SFR (CH)



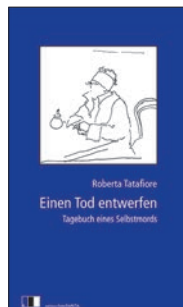
WODKA FÜR DEN TORWART
11 Fußball-Geschichten
aus der Ukraine
Herausgegeben vom Übersetzer-
verein transit e. V.

Klappenbroschur, 208 Seiten,
13 x 22 cm
ISBN 978-3-940524-16-4
12,80 € (D) | 13,10 € (A) | 15,50 SFR (CH)



DAS BUCH EINES TAGES
Zamość, Juli 1934
Von Piotr Szewc
Roman
Aus dem Polnischen von Esther Kinsky

Klappenbroschur, 128 Seiten,
13 x 22 cm
ISBN 978-3-940524-15-7
12,80 € (D) | 13,10 € (A) | 16,50 SFR (CH)



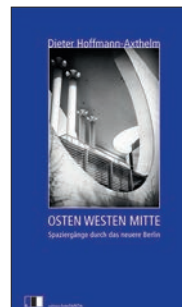
EINEN TOD ENTWERFEN
Tagebuch eines Selbstmords
Von Roberta Tatafiore
Mit einer Einleitung von Stefania Giorgi
Aus dem Italienischen und mit einem
Nachwort versehen von Andreas Rostek

Klappenbroschur, 152 Seiten,
13 x 22 cm
ISBN 978-3-940524-09-6
12,80 € (D) | 13,10 € (A) | 16,50 SFR (CH)



IN YOUR FACE
Bilder aus unserer jüngeren Geschichte
70 Fotos von Chris Niedenthal
Mit einem Essay von Martin Pollack

Hardcover mit Schutzumschlag,
168 Seiten, 22 x 22 cm
ISBN 978-3-940524-13-3
24,80 € (D) | 25,40 € (A) | 32,20 SFR (CH)



OSTEN WESTEN MITTE
Spaziergänge eines Stadtplaners
durch das neuere Berlin
Von Dieter Hoffmann-Axthelm
Mit 10 s/w-Fotos von Marek Poźniak

Klappenbroschur, 168 Seiten,
13 x 22 cm
ISBN 978-3-940524-14-0
12,80 € (D) | 13,10 € (A) | 16,50 SFR (CH)



SKYPE MAMA
Erzählungen aus der Ukraine
Herausgegeben von
Kati Brunner, Marjana Sawka und
Sofia Onufriw

Klappenbroschur, 152 Seiten,
13 x 22 cm
ISBN 978-3-940524-23-2
12,80 € (D) | 13,10 € (A) | 15,40 SFR (CH)



DAS BUCH VOM ESSEN
Von Igor Klech
Aus dem Russischen und
mit einem Nachwort
von Tatjana Hofmann
Mit mehr als 50 Rezepten
Klappenbroschur, 168 Seiten,
13 x 22 cm
ISBN 978-3-940524-12-6
12,80 € (D) | 13,10 € (A) | 16,50 SFR (CH)



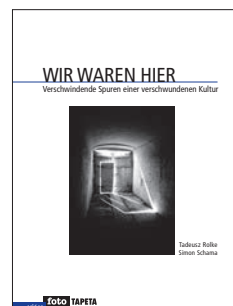
DIE SELBSTMORDRATE BEI CLOWNS
Erzählungen von Serhij Zhadan
Deutsch von Claudia Dathe
Fotos von Jacek Dziauczowski

Klappenbroschur, 192 Seiten,
50 Fotos, 17 x 22 cm
ISBN 978-3-940524-04-1
19,80 € (D) | 20,25 € (A) | 23,90 SFR (CH)



HEUTE NEUNZIG JAHR
Von Uwe Johnson – Ein Fragment
Fotos von Rafal Leszczynski

Klappenbroschur, 168 Seiten,
43 Fotos, 17 x 22 cm
ISBN-Nr. 978-3-940524-06-5
19,80 € (D) | 20,25 € (A) | 23,90 SFR (CH)



WIR WAREN HIER
Verschwindende Spuren einer verschwundenen Kultur
Fotos von Tadeusz Rolke,
Essay von Simon Schama
Mit einer Einleitung von Feliks Tych
und Texten von Abraham Joshua Heschel

Klappenbroschur, 192 Seiten,
70 Fotos, 17 x 22 cm
ISBN-Nr. 978-3-940524-01-0
19,80 € (D) | 20,25 € (A) | 23,90 SFR (CH)



1939
Noch war Polen nicht verloren
Von Tomasz Łubieński
Aus dem Polnischen von
Antje Ritter-Jasinska
Mit einem Glossar von Marta Kot
Klappenbroschur, 152 Seiten,
13 x 22 cm
ISBN 978-3-940524-08-9
12,80 € (D) | 13,10 € (A) | 16,50 SFR (CH)

edition.fotoTAPETA

Alt-Moabit 37
10555 Berlin
030 / 39 84 85 10
info@edition-fototapeta.eu
www.edition-fototapeta.eu
www.facebook.com/edition.fototapeta

Vertrieb

Unsere Bücher sind bei KNV,
Libri und Umbreit gelistet.
Der Vertrieb läuft über die GVA in Göttingen:
GVA Gemeinsame Verlagsauslieferung
Postfach 2021
37010 Göttingen
Antwort-Fax: 0551 / 413 92
bestellung@gva-verlage.de

Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

Stephanie Haerdle
Kirchner Kommunikation
Gneisenaustraße 85
10961 Berlin
Tel: 030 / 84 71 18 13
haerdle@kirchner-pr.de

Verlagsvertreter für Süddeutschland:

Jürgen Stelling
Falkentaler Steig 47
13467 Berlin
Tel/Fax: 030 / 86 31 38 14
stelling.juergen@web.de

Für alle Leserinnen und Leser:

Unsere Bücher sind über jede Buchhandlung zu bestellen.
Und alle sind auch direkt bei uns erhältlich: www.edition-fotoTAPETA.eu.